



FAGOR
Compañías de Automoción
Fagor Ederlan, S. Coop.

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

238155

Nº albarán :	80520751
Del. Note Nb:	2000
Fecha Exp :	04.06.2021
Del. Date :	

Proveedor / Supplier	
Código :	91000014
Dirección :	Polígono Kataide
Población :	Mondragon 20500
País :	España

Transportista/Carrier	Transport number:299061
Razón social :	LKW WALTER Internationale
Matrícula :	PA9954KK
Remolque :	R7252BBM
Unidad transporte:	Transp. ind.p. carr.

Destino / To	
Cliente :	Magna PT S.p.A.
Dirección :	Via dei Ciclamini, 4
Modugno Bari	70026
Italia	
Puerto de descarga:	
Unloading point :	
Puerto de consumo :	14249
Point of consumption :	

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity Delivered	Recibida Received	Unidad Unit	Embalaje Package Reference	Bultos Box	Etiqueta Label	Cant/Bul Qty/box	Nº Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
2510630104	CARTER EMBRAGUE 251031	1.170		PZA	TBA-501494	039	17404300/17425939	30	550004318501		
KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 1170 Quantità effettiva: 39 Tipo Imballaggio: 39 Quantità Imballi: 39 Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO Data controllo: 10/6/21 Firma:											
Peso neto total : Total net weight:		12.954,240		Peso bruto total : Total brut weight :		15.458,040		Nº total de palets o contenedores: Total Nb of palets or containers: 039			

Observaciones: Comments :	
------------------------------	--

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor / Supplier FAGOR EDERLAN S. COOP.	Recepción / Receiver R. M. S. Coop.	Conforme / Assigned 10 GIU 2021	Carretera / Carrier S. Coop.
--	--	------------------------------------	---------------------------------

☐ A RELLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

3

Ejemplar para el porteador - Exempleaire du transporteur - Copy for carrier

C.M.R.

Marque el que proceda

CARTA DE PORTE

CONTRATO DE TRANSPORTE TERRESTRE DE MERCANCIAS

1 Cargador contractual (CIF, nombre, domicilio) / Chargeur (TVA, nom, domicile) / Contractual charger (VAT, name, address)

Fagor Ederlan Koop.E.
Torrebaso Pasealekua, 7
20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa)
NIE ESE 20025202

CARTA DE PORTE INTERNACIONAL
LETRE DE PORT D'INTERNATIONAL
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE

Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR).
Ce transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).
This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).

DOCUMENTO DE CONTROL
CARTA DE PORTE

Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria al convenio sobre el contrato de transportes, según la orden FOM/2861/2012 de 13 de Diciembre de 2012, entrada en vigor el 03/07/2013 y/o modificaciones posteriores de la orden.

2 Consignatario (CIF, nombre, domicilio) / Destinataire (TVA nom, domicile) / Consignee (VAT, name, address)

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Modugno Bari 70026 (Italia)

16 Porteador (CIF, nombre, domicilio) - Transporteur (TVA, nom, domicile) - Carrier (VAT, name, address)

ALEX-PN LTD
N.º DG 204162546
Str. Konstantin Velichkov №20
RG-4400 PAZAR DZHIK Tel. +34 578 94 16 23
PK 0147 EKO-14 EDCI

3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país)
Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays)
Place of delivery of the goods (place, country)

Modugno Bari 70026 (Italia)

Referencia Transportista

MATRÍCULA

Distancia Km. Vehículo Remolque o Semirremolque

17 Portadores sucesivos (CIF, nombre, domicilio)
Transporteur successifs (TVA, nom, domicile)
Successive carriers (VAT, name, address)

DE. 15. IV. 2005 EDOA
E. 15. IV. 2005 EDOA
44/133

4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha)
Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date)
Place and date of taking over of goods (place, country, date)

Arrasate-Gipuzkoa España 04/06/21

5 Documentos anexos / Documents annexés / Attached documents

80520733 / 80520751

18 Reservas y observaciones del porteador / Réserves et observations du transporteur / Carrier reservations and observations

6 Marcas y números
Marques et numéros
Marks and numbers7 Número de bultos
Nombre de colis
Number of packages8 Clase de embalaje
Mode d'emballage
Type of package9 Naturaleza de la mercancía
Nature de la marchandise
Nature of goods10 N° estadístico
N° statistique
Statistical number11 Peso bruto kg.
Poids brut, kg.
Gross weight in kg.12 Volumen m3
Cubage m3
Volume in m3

40 Contenedores piezas auto

15854kg

CARGADOS POR EL REMITENTE
CHARGÉES CHEZ L'EXPÉDITEURREMESAS AL REMITENTE
REMISES A L'EXPÉDITEURENTREGADOS AL DESTINATARIO
LIVRÉS AU DESTINATAIREDEVUELTOS POR EL DESTINATARIO
RENDUES PAR LE DESTINATAIRENO DEVUELTOS, A RECOGER
NON RENDUES, A REPRENDRE

MERCANCIAS PELIGROSAS

SI NO

(ADR*) CLASE

TRANSPORTE CON TEMPERATURA CONTROLADA

SI NO

Clase

Chiffre

Lettre

(ADR*) Documentos anexos y/o precisiones concretas:

13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions

19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements

13 bis Instrucciones y reservas del transportista / Instructions et réserves du transporteur / Instruction and reserve of carrier

14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment

☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid
☐ Porte debido / Non franco / Carriage owed

21 Formalizado en
Etablie a Arrasate
Established in le 04/06/2021

22 SIGNED BY ROMAN MARTICORENA

R.M. Fagor Ederlan
S. Coop.

Firma y sello del remitente
Signature et timbre de l'expéditeur
Signature and stamp of the sender
Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()

23

ALEX-PN LTD
N.º DG 204162546
Str. Konstantin Velichkov №20
RG-4400 PAZAR DZHIK Tel. +34 578 94 16 23
EKO-14 EDCI

Firma y sello del transportista
Signature et timbre du transporteur
Signature and stamp of the carrier

24

Recibo de mercancía / Marchandise recues /
Goods received
10/06/2021
Lugar
Lieu
Place
"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

Firma y sello del consignatario
Signature et timbre du destinataire
Signature and stamp of the consignee
Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación adjunta, en la última línea del cuadro: la clase, la cifra y, en su caso, la letra.
En cas de marchandises dangereuses, indiquer, outre la certification adjointe, à la dernière ligne du cadre: la classe, la chiffre et le cas échéant, la lettre.

GTE 65191

CARTA DE PORTE

CARTA DE PORTE

CARTA DE PORTE

CARTA DE PORTE